



# LATINO LITERACY NOW'S INTERNATIONAL LATINO BOOK AWARDS

The Largest Awards in the USA Celebrating Achievements in Latino Culture & Literature



## THE 21ST INTERNATIONAL LATINO BOOK AWARDS WINNERS: A REFLECTION OF THE BEST OF BOOKS BY & ABOUT LATINOS

By Kirk Whisler

The International Latino Book Awards is a major reflection that the fastest growing segment of the USA has truly arrived. The Awards are now by far the largest Latino cultural Awards in the USA and with the **261** finalists this year in 95 categories, it has now honored the greatness of **2,897 authors** and publishers over the past two decades. The size of the Awards is proof that books by and about Latinos are in high demand. In 2019 Latinos will purchase over \$725 million in books in English and Spanish.

The 2019 Winners for the 21st Annual International Latino Book Awards are another reflection of the growing quality of books by and about Latinos. About a third of the winners were from major U.S. and int'l publishers, a third from medium sized publishing houses, and a third were from small publishing houses or even self published. In order to handle this large number of books, the Awards had 227 judges in 2019. The judges shared how hard it was because there are now so many great books being published. Judges included librarians, educators, media professionals, leaders of national organizations, Pulitzer Prize Winners, and even elected officials. The Awards celebrates books in English, Spanish and Portuguese. Finalists are from across the USA and Puerto Rico, as well as from 18 other countries.

Emcee Nora de Hoyos Comstock, the founder of Las Comadres para las Americas, stated, "I challenge everyone here tonight to NOT learn about at least 2 or 3 books you will want to read. It is impossible. Most of you will go home with a long list of TO READS. Chancellor Francisco Rodriguez of the Los Angeles Community College District, the largest community college district in the USA, emphasized the ties between the right books and a successful education. Other presenters highlighted books that changed their lives and the importance of books by and about Latinos. The many winners shared the importance of reading and books; gratitude for all those that have helped them; and how these Awards have changed their lives and careers.

The Awards are produced by **Latino Literacy Now**, a nonprofit organization co-founded in 1997 by Edward James Olmos and Kirk Whisler. Other Latino Literacy Now programs include the upcoming **Latino Book & Family Festival** at MiraCosta College in Oceanside will be our 67th. The **International Society of Latino Authors** now has 140+ members. **Education Begins in the Home** has impacted literacy for 100,000+ people. More than 70 episodes of the **Latino Reads** Podcast have now aired. The **Award Winning Author Tour** has 10+ events around the USA each year. Latino Literacy Now's programs have now touched well over a million people. Over 350 volunteers will donate 14,000+ hours of service this year.

The **Awards Ceremony** was held September 21, 2019 in Los Angeles at the Los Angeles City College. The event was hosted by the **Los Angeles Community College District** and the **Los Angeles City College** at its beautiful new Student Union. Major sponsors include **Libros Publishing** and **Scholastic Books**. Other sponsors include **California Association for Bilingual Education**, **CSUSB Library**, **Latino 247 Media**, **Loyola Press**, **MAAC**, **Raymond James**, and **Solo Kiko**. Our literary partners include **American Library Association**, **Las Comadres para las Americas**, **REFORMA**, and the **Hispanic Heritage Literature Organization**. Festival Host Partners include **California State University San Bernardino** and **MiraCosta College**.

Here's a complete list of the winners:

### A CHILDREN, YOUTH, & YOUNG ADULT BOOK AWARDS

#### Best Latino Focused Children's Picture Book – English

- FIRST PLACE The Little Migrant, Enrique Parrilla; Lantia Publishing Group; Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- SECOND PLACE Mi chiquitica en luna llena / My little one in full moon, Adriana Devers; ; Dominican Republic; New York
- HONORABLE MENTION Día de los muertos, Hanna Eliot, illustrated by Jorge Gutierrez; Simon & Schuster: Little Simon; USA; San Diego

#### Best Latino Focused Children's Picture Book – Spanish

- FIRST PLACE Jorge y el jarro de galletas perdido, Marta Arroyo; Dayton Publishing; Mexico; San Diego
- SECOND PLACE ¿Cómo voy hablar con abuela?, María de la Luz Reyes; La Luz Books; ;
- HONORABLE MENTION ¿Cómo se casa un oso?, Yulien Jiménez; Editorial Voces De Hoy; Cuba; Miami
- HONORABLE MENTION La Finca, libro para cantar y jugar, Yolanda Borrás; ; Dominican Republic; Atlanta, GA

#### Best Children's Fiction Picture Book – English

- FIRST PLACE When We Love Someone We Sing to Them / Cuando amamos cantamos, Ernesto Javier Martínez; Reflection Press; USA, Mexican, PR; Portland, OR
- SECOND PLACE Mommy, Tell Me Why I Am Radiant / Mami, ¿Dime por qué soy radiante?, Sandra Gonzalez and Julia Rae Rodriguez; Skillful and Soulful Press; Mexico of Otomí Indigenous ancestry; Los Angeles
- SECOND PLACE We've Got the Whole World in Our Hands, Rafael López; Scholastic Books: Orchard Books; Mexican-American; San Diego, CA
- HONORABLE MENTION Kutu, the Tiny Inca Princess / La Ñusta diminuta, Mariana Llanos; Purple Corn Press; Peru; Oklahoma City

*The listing for the winners is Title of the book; author; translator, designer or illustrator (if any); Publisher; country of origin of the author; and DMA of the author.*

*For more information, please contact Kirk Whisler, Latino 247 Media Group, 760-579-1696, kirk@whisler.com*

### **Best Children’s Fiction Picture Book – Spanish**

- FIRST PLACE ¡Les importa un pepino!, Barbara Steinitz; Cuento de Luz; Germany; Berlin
- SECOND PLACE Kubi conoce a Rosita, Erik Speyer; Cuento de Luz; USA; Santa Fe, NM
- SECOND PLACE Toc toc el armadillo, Virginia P. Ogalla; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- HONORABLE MENTION Blue y el secreto de las lágrimas, Narcí Gómez Jarava; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- HONORABLE MENTION Capulí, Guido Chaves; Santillana USA: Loqueleo; Ecuador; Quito
- HONORABLE MENTION Esa mañana, Toño Malpica; Santillana USA; Mexico;
- HONORABLE MENTION ¡Lorenza, bájate del perro!, Toño Malpica; Santillana USA: Loqueleo; Mexico;

### **Best Children’s Nonfiction Picture Book**

- FIRST PLACE Titanosaur, José Luis Carballido & Diego Pol; Scholastic Inc.: Orchard Books; Argentina; Patagonia
- SECOND PLACE Cuddled and Carried / Consentido y cargado, Dia L. Michels; Platypus Media; United States; Phoenix, AZ
- HONORABLE MENTION Get to Know Bernardo de Gálvez, Guillermo Fesser; Santillana USA: Loqueleo; Mexico;
- HONORABLE MENTION ¡Todos a celebrar! A Hispanic Customs & Traditions Alphabet Book, Ma. Alma González Pérez; Del Alma Publications, LLC; Mexican-American; Laredo, TX
- HONORABLE MENTION When Angels Sing: The Story of Rock Legend Carlos Santana, Michael Mahin, illustrated by Jose Ramirez; Simon & Schuster: Atheneum Books for Young Readers; USA; San Diego

### **Best Educational Children’s Picture Book – English**

- FIRST PLACE The Little Migrant, Enrique Parrilla; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- SECOND PLACE Marvelous / Maravilloso, Carrie Lara; Magination Press; ;
- HONORABLE MENTION Luisito’s Island / La isla de Luisito, Maritere R. Bellas; Read Conmigo / Infinity Insurance; Puerto Rico; Los Angeles
- HONORABLE MENTION Periquito, el cuento y actividades / Little Parakeet, Story and Follow-up Activities, Georgette Baker; Cantemos; ARUBA, East Indian; San Diego

### **Best Educational Children’s Picture Book – Spanish**

- FIRST PLACE José Papa, Anibal Anaya and Lucas Anaya; Snow Fountain Press; Colombia; Hialeah FL
- SECOND PLACE El gato de las mil narices, Margarita Robleda; Santillana USA: Loqueleo; Mexico;
- SECOND PLACE La Finca, libro para cantar y jugar, Yolanda Borrás; ; Dominican Republic; Atlanta, GA
- HONORABLE MENTION Un perro llamado Pulgas, Margarita Robleda; Santillana USA: Loqueleo; Mexico;

### **Most Inspirational Children’s Picture Book – Bilingual**

- FIRST PLACE Make the Best of It / Haz lo mejor posible, Georgette Baker; Cantemos; ARUBA, East Indian; San Diego
- SECOND PLACE La princesa de cabello invisible / The Princess with Invisible Hair, Yulien Jiménez; Editorial Voces De Hoy; Cuba; Miami
- SECOND PLACE Laura and the Sky Wizard / Laura y el mago del cielo, Pilar Vélez; Snow Fountain Press; Colombia;
- SECOND PLACE Luisita travels / Luisita viaja, Dora Przybylek; Laredo Publishing Company; Peru; New York City

### **Most Inspirational Children’s Picture Book – English**

- FIRST PLACE Imagine, Raúl Colón; Simon & Schuster: A Paula Wiseman Books; Puerto Rico; New York, NY
- SECOND PLACE The Little Migrant, Enrique Parrilla; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- HONORABLE MENTION Imagine, Juan Felipe Herrera; Candlewick Press; Mexico; Fresno, CA

### **Most Inspirational Children’s Picture Book – Spanish**

- FIRST PLACE Girasolo y el campo de girasoles, Julian Guerra; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain
- SECOND PLACE Emmanuel Kelly - ¡Sueña a lo grande!, Mamen Sánchez; Cuento de Luz; ; Madrid, Spain Emmanuel Kelly - ¡Sueña a lo grande!
- SECOND PLACE ¿Quieres saber la verdad?, María Fernanda Heredia; Santillana USA: Loqueleo; Ecuador;
- HONORABLE MENTION Indóviles, Arlene Carballo Figueroa; Ediciones SM; Puerto Rico; San Juan, PR

### **Best Youth Latino Focused Chapter Book**

- FIRST PLACE The Crossroads, Alexandra Díaz; Simon & Schuster: A Paula Wiseman Books; Puerto Rico; Santa Fe, NM
- SECOND PLACE Are You Ready to Hatch an Unusual Chicken?, Kelly Jones; Alfred A. Knopf Publishing; USA; Seattle WA
- HONORABLE MENTION Lucky Luna, Diana López; Scholastic Press; Mexican-American; Houston, TX

### **Best Youth Chapter Fiction Book – English**

- FIRST PLACE The Moon Within, Aida Salazar; Scholastic Inc.: Arthur A. Levine Books; Mexican-American; Oakland, CA
- SECOND PLACE Charlie Hernández & the League of Shadows, Ryan Calejo; Simon and Shuster: Aladdin; USA; Miami, FL
- SECOND PLACE Dactyl Hill Squad, Daniel José Older; Scholastic Inc.: Arthur A. Levine Books; Dominican Republic; New Orleans
- SECOND PLACE Lety Out Loud, Angela Cervantes; Scholastic Press; Mexican American; Kansas
- HONORABLE MENTION Merci Suárez Changes Gears, Meg Medina; Candlewick Press; Argentina; Tuscaloosa, AL

HONORABLE MENTION My Year in the Middle, Lila Quintero Weaver; Candlewick Press; Argentina; Tuscalosa, AL

### **Best Youth Chapter Fiction Book – Spanish**

FIRST PLACE El increíble viaje con mi abuelo a... la terraza de su casa, Ayes Tortosa; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Granada, Spain

SECOND PLACE Pepito y la calle más aburrida del mundo, José Ignacio Valenzuela; Santillana USA: Loqueleo; Chile/USA; Miami

HONORABLE MENTION Las últimas horas de Otí, José Borges; Ediciones SM; Puerto Rico; San Juan, PR

### **Best Youth Chapter Nonfiction Book**

FIRST PLACE The Beloved World of Sonia Sotomayor, Sonia Sotomayor; Delacorte Press; Puerto Rico; Washington DC

### **Best Educational Youth Chapter Book**

FIRST PLACE Nevertheless, We Persisted, Various Authors; Crown Books for Young Readers; ;

SECOND PLACE The Students Guide to Creating Family Histories, Julian Nava; WPR Publishing; Mexican origin; San Diego

### **Most Inspirational Youth Chapter Book**

FIRST PLACE No Limits to Greatness / No hay límites para alcanzar éxito, Andrea Scott; ; America, Black; Chicago

SECOND PLACE We Rise, We Resist, We Raise our Voices, Edited by Wade Hudson and Cheryl Willis Hudson; Crown Books for Young Readers; US; Jersey City, NJ

HONORABLE MENTION Pincho, Ana María Jiménez Lobo; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

### **Best Young Adult Latino Focused Book**

FIRST PLACE Jazz Owls: A Novel of the Zoot Suit Riots, Margarita Engle; Simon & Schuster: Atheneum Books for Young Readers; USA; Clovis, CA

SECOND PLACE Irreversible Damage: The Katie Suarez Social Justice Series, JL Ruiz; WPR Publishing; Mexico City; Los Angeles

### **Best Young Adult Fiction Book – English**

FIRST PLACE The Last 8, Laura Pohl; Sourcebooks, Inc.; Brazil; Sao Paulo

SECOND PLACE Fresh Ink, Various Authors; Crown Books for Young Readers; ;

SECOND PLACE The Wizard of the Blue Hole, Armando B. Rendón; Starry Night Publishing; USA; Berkely

### **Best Young Adult Fiction Book – Spanish**

FIRST PLACE Andrés y Cayetano, Roberto Mansilla Nieto; Ediciones Altazor; Peru; Miami Beach, Florida

SECOND PLACE Peligro de suerte, Norma Muñoz Ledo; Fondo de Cultura Económica; Mexico; Mexico City

HONORABLE MENTION Circo: La troupe del bosque marchito, Juan José Tapia Menéndez; Caligrama; Argentina; San Juan, Puerto Rico

HONORABLE MENTION Lowie Mortem: Crónicas de un Detective Muerto, J. Rene Munz; ; Puerto Rico; Cabo Rojo, PR

HONORABLE MENTION Un punto infinito, Emilio del Carril; País Invisible-editores; Puerto Rico; San Juan

### **Best Young Adult Nonfiction Book**

FIRST PLACE We Are Here to Stay, Susan Kuklin; Candlewick Press; USA; New York City, NY

SECOND PLACE At the Depths of the Dawn / En el fondo del amanecer, Chito Cuéllar; Luna's Press Books; El Salvador; San Francisco

### **Best Educational Young Adult Book**

FIRST PLACE Getting Ready to Move Out, Ashley Anello; Page Publishing, Inc.; USA, Latina; San Diego

SECOND PLACE Carta a mis sueños para el planeta Tierra, Pilar Vélez; Snow Fountain Press; Colombia;

### **Most Inspirational Young Adult Book**

FIRST PLACE Better Than Me, Albert Monreal Quihuis; ; Phoenix, AZ

HONORABLE MENTION Jazz Owls: A Novel of the Zoot Suit Riots, Margarita Engle; Simon & Schuster: Atheneum Books for Young Readers; Cuban/American; Fresno, LA

### **Best Book Written by a Youth**

FIRST PLACE The Rainbow Story / El cuento del arcoíris, Omar & Oyuki Hodoyan Aguilar; Ediciones ILCSA; United States; San Diego

## **B NONFICTION AWARDS**

### **Best Latino Focused Nonfiction Book – English**

FIRST PLACE We Fed an Island: The True Story of Rebuilding Puerto Rico, One Meal at Time, José Andrés; HarperCollins Publishers: Anthony Bourdain; Spain; Washington

SECOND PLACE The Aztlán Mexican Studies Reader, 1974-2016, Héctor Calderón; UCLA Chicano Studies Research Center; ;

SECOND PLACE The Eagle Has Eyes, José Angel Gutiérrez; Michigan State University Press; Mexican; Arlington, TX

HONORABLE MENTION "I'm Not Gonna Die in This Damn Place": Manliness, Identity, and Survival of the Mexican American Vietnam Prisoners of War, Juan David Coronado; Michigan State University Press; South Texas; Lansing

### **Best Latino Focused Nonfiction Book – Spanish**

FIRST PLACE Angola, La Guerra Innecesaria, Carlos E. Pedre Pentón; Pinar Publisher; Cuba, Latino; Miami, Florida

SECOND PLACE Antonio Machado en el siglo XXI: Nueva trilla de poesía, pensamiento y persona, Víctor Fuentes; Visor Libros; Spain; Santa Barbara, LA

### **Most Inspirational Nonfiction Book – English**

FIRST PLACE We Fed an Island: The True Story of Rebuilding Puerto Rico, One Meal at Time, José Andrés; HarperCollins Publishers: Anthony Bourdain; Spain; Washington

SECOND PLACE Jubilant Journeys, Connie Spenuzza; Libros Publishing; Ecuador; Los Angeles

HONORABLE MENTION The Four Sacred Gifts: Indigenous Wisdom for Modern Times, Dr. Anita L. Sanchez; Simon & Schuster: Enliven Books; USA, Mexican, Indigenous; Denver, Colorado

### **Most Inspirational Nonfiction Book – Spanish**

FIRST PLACE Vota y Verás: Reflexiones de Pepe Mujica, Darío Klein; Syncretic Press, LLC; Uruguay; Montevideo

SECOND PLACE La historia dentro de ti, Xavier Cornejo; Whitaker House Español; Ecuador; Miami, Florida

### **Best Biography**

FIRST PLACE Marine, Public Servant, Kansan: The Life of Ernest Garcia, Dennis Raphael Garcia; University Press of Kansas; USA/Mexican; Arlington VA

SECOND PLACE Father Luis Olivares, Mario T. García; University of North Carolina Press; U.S.; Santa Barbara

HONORABLE MENTION No Regrets: The Journey, Hector LaFosse; Stillwater River Publication; Puerto Rico; Orlando

### **Best Autobiography – English**

FIRST PLACE A Dream Called Home, Reyna Grande; Atria Books; Mexico; Sacramento, CA

SECOND PLACE Confessions of a Radical Chicano Doo-Wop Singer, Rubén Funkahuatl Guevara; University of California Press; USA; Los Angeles

HONORABLE MENTION Jubilant Journeys, Connie Spenuzza; Libros Publishing; Ecuador; Los Angeles

### **Best Autobiography – Spanish**

FIRST PLACE Solo cuento con el cuento que te cuento, Silverio Pérez; Ediciones Callejón; Puerto Rico; San Juan PR

SECOND PLACE Una reina como tu, Francisca Lachapel; Atria Books; Dominican Republic; Miami

### **Best History Book – English**

FIRST PLACE Key to the New World: A History of Early Colonial Cuba, Luis Martínez-Fernández; University Press of Florida; Cuba; Orlando, FL

SECOND PLACE Ciudad Juárez, Oscar J. Martinez; University of Arizona Press; ;

### **Best History Book – Spanish**

FIRST PLACE Crónicas del Comercio en Cartagena, Juan Gossain and Benjamin Villegas; Villegas Editores; Colombia; Cartagena

SECOND PLACE Vida de mujeres: Entre la sumisión y la subversión, Lorna Polo-Alvarado; Editorial Luscinia C.E.; Puerto Rico; San Juan, PR

HONORABLE MENTION Silvestre Revueltas del otro lado, Jesús Del Toro; Del Toro Creative Studio, LLC; Mexico; Chicago

### **Best Political/Current Affairs Book – English**

FIRST PLACE The Making of a Dream, Laura Wides-Munoz; HarperCollins Publishers: Harper; ; Washington

### **Best Political/Current Affairs Book – Spanish**

FIRST PLACE Vota y Verás: Reflexiones de Pepe Mujica, Darío Klein; Syncretic Press, LLC; Uruguay; Montevideo

SECOND PLACE Empedrado de buenas intenciones, Mauricio Botero Caicedo; Villegas Editores; Colombia; Cartagena

SECOND PLACE Entre la Habana y Miami, Eduardo del Campo Cortés & Juan Castro Olivera; Lantia Publishing Group: Samarcanda; Spain;

### **Best Business Book**

FIRST PLACE Straight Out of the Barrio Hollywood, Frank H. Cruz and Rita Joiner Soza; Outskirts Press; USA/Mexico; Laguna Niquel, Encinitas

SECOND PLACE Cómo impulsar la carrera de su hijo en tecnología: Una guía para padres sobre la T en la educación CTIM, Charles Eaton; Creating IT Futures / Cool Blue Media; US; Washington

HONORABLE MENTION Supportive Accountability: How to Inspire People and Improve Performance, Sylvia Melena; Melena Consulting Group; U.S. Mexican; San Diego, CA

### **Best Arts Book**

FIRST PLACE Iglesia de San Ignacio Bogotá, Andrés Mauricio López and Juan David Giraldo; Villegas Editores; Colombia; Bogota

SECOND PLACE Coalescing Geometries, Lorien Suárez-Kanerva; Artvoices Art Books Publishing ; USA/Venezuela; Palm Springs

HONORABLE MENTION Barrio Harmonics: Essays on Chicano/Latino Music, Steven Loza; UCLA Chicano Studies Research Center; ;

HONORABLE MENTION Graciella la Gitana Oracle / El Oráculo de Graciella la Gitana, Theresa Varela; Pollen Press Publishing LLC; USA/Puerto Rican; New York City

### **Best Gift Book**

FIRST PLACE Nuestra Historia: Diario para preservar el legado familiar, Annibel Pérez Hernández; Divinas Letras; Puerto Rico; San Juan, Puerto Rico

SECOND PLACE El deporte de criar, Oyuki Aguilar; Balboa Press; Mexico; San Diego

### **Best Cookbook**

FIRST PLACE Recetas: El Poder del Metabolismo, Frank Suárez; Metabolic Press; Puerto Rico; San Juan PR

### **Best Reference Book**

FIRST PLACE Language: Resource or Liability?, Chuy Ramirez; First Texas Publishers; Texas, Mexican; San Juan, TX

SECOND PLACE Colombia, país de mariposas, Jesús Veléz and Cristobal Rios; Villegas Editores; Colombia; Manizales

### **Best Self-help Book**

FIRST PLACE The Four Sacred Gifts: Indigenous Wisdom for Modern Times, Dr. Anita L. Sanchez; Simon & Schuster: Enliven Books; USA, Mexican, Indigenous; Denver, Colorado

SECOND PLACE Recovering Your Sacredness, Jerry Tello; Sueños Publications LLC; USA; Los Angeles, CA

## **Best Health Book – English**

FIRST PLACE Top 10 Tips for Holistic Anti-Aging: A quick guide to rejuvenation from the inside out, Lilibeth Andre; Lilibeth Andre Art & Design; Mexico; Houston, TX

SECOND PLACE An unexpected visitor / Un visitante inesperado, Ramona Moreno; BrainStorm 3000; ;

HONORABLE MENTION The Mojito Diet: A Doctor-Designed 14-Day Weight-Loss Plan With a Miami Twist, Dr. Juan Rivera; Atria Books; ; Miami

## **Best Health Book – Spanish**

FIRST PLACE Metabolismo Ultra Poderoso, Frank Suárez; Metabolic Press; Puerto Rico; San Juan PR

SECOND PLACE Camino del Guerrero, R.H. Pfeiffer; WIL Publishing / Families and Children Together Inc.; USA; Kansas City

HONORABLE MENTION Diario de una ex-gordita: ¡transforma tu cuerpo y fortalece tu autoestima!, Silu Scheffer; Café con Leche Books; Brazil; Miami, FL

## **Best Parenting/Family Book**

FIRST PLACE El deporte de criar, Oyuki Aguilar; Balboa Press; Mexico; San Diego

## **Best Women's Issues Book**

FIRST PLACE Women, Mujeres, IXQQ: Revolutionary Visions, Multiple Authors; Conocimientos Press; Guatemala; Los Angeles

SECOND PLACE Vida de mujeres: Entre la sumisión y la subversión, Lorna Polo-Alvarado; Editorial Luscinia C.E.; Puerto Rico; San Juan, PR

## **Best Religious Book**

FIRST PLACE The Way of the Warrior: An Ancient Path to Inner Peace, Erwin Raphael McManus; Waterbrook; El Salvador; Hollywood, CA

SECOND PLACE El camino del guerrero, Erwin Raphael McManus; Whitaker House Español; El Salvador; Los Angeles

SECOND PLACE The Last Arrow: Save Nothing for the Next Life, Erwin Raphael McManus; Waterbrook; El Salvador; Hollywood, CA

## **Best Spiritual/New Age Book**

FIRST PLACE Recovering Your Sacredness, Jerry Tello; Sueños Publications LLC; USA; Los Angeles, CA

SECOND PLACE Cantos del alma, Paramahansa Yogananda; Self-Realization Fellowship; USA; Los Angeles

SECOND PLACE The Four Sacred Gifts: Indigenous Wisdom for Modern Times, Dr. Anita L. Sanchez; Simon & Schuster: Enliven Books; USA, Mexican, Indigenous; Denver, Colorado

## **Best Travel Book**

FIRST PLACE Parques nacionales naturales de Colombia, Gabriel Eisenband, Andrés Hurtado, Andrés M. López; Villegas Editores; Colombia; Bogota

SECOND PLACE España, Daniel Pinilla; Lantia Publishing Group: Samarcanda; Spain; Seville

## **Best Nonfiction - Multi-Author**

FIRST PLACE Chicanas Movidas: New Narratives of Activism and Feminism in the Movement Era, Dionne Espinoza, María Eugenia Cotera, Maylei Blackwell; University of Texas Press; US Chicanas/ Indigenous; Los Angeles

## **C FICTION AWARDS**

### **Best Latino Focused Fiction Book**

FIRST PLACE Irreversible Damage: The Katie Suarez Social Justice Series, JL Ruiz; WPR Publishing; Mexico City; Los Angeles

SECOND PLACE Lazareto de afecciones, Nery Santos Gómez; METIS Ediciones; Venezuela; Bogota, Colombia

### **Most Inspirational Fiction Book**

FIRST PLACE The House of Impossible Beauties, Joseph Cassara; HarperCollins Publishers: Ecco; USA/ Puerto Rican; Fresno, CA

SECOND PLACE When a Woman Rises, Christine Eber; Cinco Puntos Press; USA; Las Cruces, NM

### **Best Popular Fiction – English**

FIRST PLACE Word Is Bone, Christopher David Rosales; Broken River Books; Mexican American; Denver

SECOND PLACE The DNA of You and Me, Andrea Rothman; HarperCollins Publishers: William Morrow; Venezuela; New York City

### **Best Popular Fiction – Spanish**

FIRST PLACE Doña Tina, Ana María González Puente; Editorial Santuario; Dominican Republic; New York City

SECOND PLACE Lazareto de afecciones, Nery Santos Gómez; METIS Ediciones; Venezuela; Bogota, Colombia

HONORABLE MENTION La sombra del estiómemo y otros cuentos, Alberto Caballero; Pukiyari Editores; Perú; Washington D.C.

### **Best Novel - Adventure or Drama – English**

FIRST PLACE Irreversible Damage: The Katie Suarez Social Justice Series, JL Ruiz; WPR Publishing; Mexico City; Los Angeles

SECOND PLACE The Heretic of Granada, David C. Edmonds; Southern Yellow Pine Publishing; USA; Tampa, Florida

HONORABLE MENTION Concert for Leah, Maira Landa; País Invisible-editores; La Habana, Cuba; San Juan, PR

HONORABLE MENTION Pirata, Patrick Hasburgh; HarperCollins Publishers: Harper Perennial; USA; Los Angeles

### **Best Novel - Adventure or Drama – Spanish**

FIRST PLACE Peligro de suerte, Norma Muñoz Ledo; Fondo de Cultura Económica; Mexico; Mexico City

SECOND PLACE Doña Tina, Ana María González Puente; Editorial Santuario; Dominican Republic; New York City

HONORABLE MENTION No es tiempo de morir, Margarita Dager-Uscocovich; Snow Fountain Press; Ecuador/Libanesa; Charlotte NC

### **Best Novel - Historical Fiction – English**

FIRST PLACE A Symphony of Rivals, Roma Calatayud-Stocks; Calumet Editions; Mexican; Mineapolis

SECOND PLACE The Air You Breath, Frances de Pontes Peebles; Riverhead Books; Brazil; Chicago

### **Best Novel - Historical Fiction – Spanish**

SECOND PLACE La iluminada muerte de Marco Aurelio Mancipe, Wilson Rogelio Enciso; Pukiyari Editores; Colombia; Bogotá

HONORABLE MENTION La fábrica de botones, Sandra Santana; País Invisible-editores; Puerto Rico; San Juan

### **Best Novel - Mystery**

FIRST PLACE Hay un muerto en mi balcón, Ani Palacios; Pukiyari Editores; Perú; Columbus Ohio

### **Best Novel - Fantasy/Sci-Fi – English**

FIRST PLACE Esmeralda: The Enchanted, Rocky Barilla; Rosquete Press; US-Mexican; San Francisco

SECOND PLACE ChupaCabra Meets Billy the Kid, Rudolfo Anaya; University of Oklahoma Press; USA/Mexico; Albuquerque, NM

### **Best Novel - Fantasy/Sci-Fi – Spanish**

FIRST PLACE Ascensión - blanco, J.Y. Zafira F.; Aurea Ediciones; Chile; Santiago

SECOND PLACE El Despertar: La saga de Ydron, Raymond Bolton; Regilius Publishing, LLC; United States; Portland, Oregon, USA

### **Best Novel - Romance**

FIRST PLACE Casi Di Nova, Pablo Omar Zaragoza and Susan Giffin; Winterlight Books; Cuban; Miami, Florida

### **Best Graphic Novel**

FIRST PLACE Under the Cottonwood Tree: El susto de la curandera, Paul Meyer & Carlos Meyer; North Fourth Publications; Hispanic; Los Angeles

SECOND PLACE Santa Helena I, Pablo Cabrera Martínez; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

### **Best Poetry Book - One Author – English**

FIRST PLACE The Handyman’s Guide to End Times, Juan J. Morales; University of New Mexico Press; Born in US, Ecuador and PR; Denver CO

SECOND PLACE Arsonist, Joaquin Zihuatanejo; Anhinga Press; USA; Dallas, TX

SECOND PLACE Fable of the Pack-Saddle Child, Mia Leonin; University of Missouri-Kansas City: BkMk Press; ;

HONORABLE MENTION Inlay with Nacre, Cindy Williams Gutiérrez; Aquarius Press: Willow Books; Latin: Mexican- American; Portland, OR

HONORABLE MENTION Love Letter to an Afterlife, Ines P. Rivera Prosdocimi; Black Lawrence Press; USA/Afro-Dominican; Boston, NY

HONORABLE MENTION Not Your Mama’s Melting Pot, Benjamín Naka-Hasebe Kingsley; The Backwaters Press; American, Cuba; Baltimore

HONORABLE MENTION Orange Lady, Erika Ayón; World Stage Press ; México; Los Angeles

### **Best Poetry Book - One Author – Spanish**

FIRST PLACE La imperfección del deseo, Adrián Cadavid; Nueva York Poetry Press; Colombia; New York

SECOND PLACE 100 poemas y más, Jorge Luis Seco; Editorial Voces De Hoy; Cuba; New York

SECOND PLACE Ala ausente, Poemario, Luis Xalin; Editorial Voces De Hoy; Guatemala; Houston, Texas

SECOND PLACE Hudson, Xánath Caraza; Editorial Nazarí; México, Latina Indigenous; Kansas City, MO

HONORABLE MENTION Acantilados del sueño, Antonieta Villamil; Vagabond; Colombia; Los Angeles, CA

HONORABLE MENTION De los peces la sed, Silvia Goldman; Pandora Lobo Estepario Productions Press; Uruguay/Hispana; Chicago

HONORABLE MENTION El idioma de los parques / The Language of the Parks, Marisa Russo; Nueva York Poetry Press; Argentina; New York

HONORABLE MENTION Magia todo el día, Luis Pescetti; Santillana USA: Loquereo; Argentina;

HONORABLE MENTION Mar de (L)una, Fermina Ponce; Editorial Oveja Negra; Colombia; Chicago, IL

HONORABLE MENTION #@Nicaragüita convocada, María Farazdel (Palitachi); Nueva York Poetry Press; Republica Dominicana; Nueva York

HONORABLE MENTION Una trinitaria encendida, Raquel Abend van Dalen; Sudaquia Editorial; Venezuela; Houston, TX

### **Best Poetry Book - Multi-Author**

FIRST PLACE Voces del Café, Compiladora: Palitachi; Nueva York Poetry Press; Republica Dominicana; Nueva York

SECOND PLACE Di lo que quieres decir 2017, Multi Author, edited by Patricia Schaefer Röder ; Scriba NYC; Venezuela - Germany; San Juan PR

### **Best Fiction - Multi-Author**

FIRST PLACE Ariete, Raúl Aguilar, Daniela Escobar, Stefany Álvarez; Lantia Publishing Group: Guantanamera; Cuba; Havana, Cuba

SECOND PLACE Cápsulas del tiempo: Antología literaria conmemorativa del huracán María, Prólogo de Dinah Kortright Roig; Ediciones SM; Puerto Rico; San Juan, PR

SECOND PLACE Divina: La mujer en veinte voces, Patricia Schaefer Röder; Scriba NYC; Venezuela - Germany; San Juan PR

### **Best Collection of Short Stories – English**

FIRST PLACE A Kind of Solitude, Dariel Suarez; Willow Springs Books; Cuba; Boston, MA

SECOND PLACE Metztlí, Xánath Caraza; Editorial Capitulo Siete; México, Latina Indigenous; Kansas City, MO

## **Best Collection of Short Stories – Spanish**

FIRST PLACE Lazareto de afecciones, Nery Santos Gómez; METIS Ediciones; Venezuela; Bogota, Colombia

SECOND PLACE Secuelas, Marina Ethel Carvalho Rodríguez; Ragamar Ediciones; Argentina; Washington DC

HONORABLE MENTION Lo que tenemos en común: Antología de narradores peruanos en Estados Unidos, Compilado por Alfredo M. Del Arroyo, Ricardo Vacca-Rodriguez, Ani Palacios; Pukiyari Editores; Peru; Columbus, Ohio

HONORABLE MENTION Salto al vacío, Richard Rivera-Cardona; Editorial Pulpo; Puerto Rico; San Juan

## **D EBOOKS & AUDIO AWARDS**

### **Best Children's Audio Book**

FIRST PLACE Adelita's Cinco de Mayo Parade, Delia Diaz; ; Mexico; San Jose, CA

SECOND PLACE Por ahí viene el huracán, Laura Rexach Olivencia; Editorial Destellos LLC; Puerto Rico; Baymon, PR

### **Best Nonfiction Audio Book**

FIRST PLACE Adelita's Cinco de Mayo Parade, Delia Diaz; ; Mexico; San Jose, CA

## **E PORTUGUESE AWARDS**

### **Best Children's Picture Book in Portuguese (Originally in Portuguese)**

FIRST PLACE Uma escada para o céu, Pollyana Gama e Talita Nozomi; Editora IMEPH; Brazil / Portugal; Sao Paulo

### **Best Book - Nonfiction in Portuguese (Originally in Portuguese)**

FIRST PLACE Eu sou confiável, Adriana Kortlandt; Tagore Editora; Brazil; Brasilia

SECOND PLACE O refúgio das borboletas, Adriana Kortlandt; Tagore Editora; Brazil; Brasilia

### **Best Children's Picture Book in Portuguese (Originally in another language)**

FIRST PLACE No beisebol / At Bat, Jill Barletti; Snowflake Stories, LLC; ; NYC

SECOND PLACE Frango & Chicken, Elena Stowell; Thewordverve; USA/Irish-Italian; Seattle

## **F DESIGN AWARDS**

### **Best Latino Focused Book Design**

FIRST PLACE Graciella la Gitana Oracle / El Oráculo de Graciella la Gitana, Theresa Varela, illustrated by Mara Alicia Cordova; Pollen Press Publishing LLC; USA/Puerto Rican; New York City

SECOND PLACE ¡Todos a celebrar! A Hispanic Customs & Traditions Alphabet Book, Ma. Alma González Pérez; Del Alma Publications, LLC; Mexican-American; Laredo, TX

### **Best Cover Design**

FIRST PLACE En el oscuro Reino de la Garúa: segunda jornada, Emilio del Carril, illustrated by Amado Martínez and Eric Simó; País Invisible-editores; Puerto Rico; San Juan

SECOND PLACE Iglesia de San Ignacio Bogotá, Photographer: Andrés Mauricio López; Villegas Editores; Colombia; Bogota

HONORABLE MENTION Barrio Harmonics: Essays on Chicano/Latino Music, Steven Loza; UCLA Chicano Studies Research Center; ;

HONORABLE MENTION La fábrica de botones, Sandra Santana, designed by Emilio del Carril and Verónica Gamarra; País Invisible-editores; Puerto Rico; San Juan

### **Best Cover Illustration**

FIRST PLACE Los Jinetes de Milodón, Martin Muñoz Kaiser; Illustrator: Christopher Peters; Aurea Ediciones; Chile; Santiago

SECOND PLACE Irreversible Damage: The Katie Suarez Social Justice Series, JL Ruiz, Artist Ignacio Gomez; WPR Publishing; Mexico City; Los Angeles

SECOND PLACE Solo Kiko, Melanie Martel and Matthew Martel, illustrated by Ignacio Gomez; WPR Publishing; USA, Mexican -American; Sacramento CA

### **Best Cover Photo**

FIRST PLACE La otra isla, Yoe Suárez, photograph by René Peña; Lantia Publishing Group: Guantanamera; Cuba; Havana, Cuba

SECOND PLACE Tejiendo Calle / Weaving Streets, Photographer: Ruby Rumié; Villegas Editores; Colombia; Bogota

### **Best Interior Design**

FIRST PLACE Colombia, país de mariposas, Designer: Benjamin Villegas; Villegas Editores; Colombia; Bogota

SECOND PLACE The Rime of the Ancient Mariner, Samuel Taylor Coleridge, illustrated by Gustave Doré; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

### **Best Use of Photos Inside the Book**

FIRST PLACE Parques nacionales naturales de Colombia, Photographs by Gabriel Eisenband and Andrés Mauricio Léoepz; designed by Benjamin Villegas; Villegas Editores; Cartagena; Bogota

### **Best Use of Illustrations Inside the Book**

FIRST PLACE Uma escada para o céu, Illustrated by Talita Nozomi; Editora IMEPH; Brazil / Portugal; Sao Paulo

SECOND PLACE The Raven / El cuervo, Edgar Allan Poe, illustrated by Laura R. Naranjo; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

HONORABLE MENTION En el oscuro Reino de la Garúa: segunda jornada, Emilio del Carril, illustrated by Amado Martínez and Eric Simó; País Invisible-editores; Puerto Rico; San Juan

HONORABLE MENTION Por ahí viene el huracán, Laura Rexach Olivencia, illustrated by Mya Pagán; Editorial Destellos LLC; Puerto Rico; Baymon, PR

## **G TRANSLATION AWARDS**

## Best Children's Picture Book Translation - English to Spanish

FIRST PLACE Si mi mamá fuera un ornitorrinco: Los bebés mamíferos y sus madres, Dia L. Michels, translated by The Spanish Group; Science, Naturally!; United States; Phoenix, AZ

## Best Chapter/Young Adult Book Translation - English to Spanish

FIRST PLACE La Encrucijada, Alexandra Diaz; Simon & Schuster: A Paula Wiseman Books; Puerto Rico; Santa Fe, NM

## Best Nonfiction Book Translation - English to Spanish

FIRST PLACE La búsqueda de un Sueño, Reyna Grande, translated by Victor Manuel Uribe Alcantara; Atria Books; Mexico; Sacramento, CA

SECOND PLACE Conversaciones con María: Mensajes de amor, sanación, esperanza y unidad para todos, Anna Raimondi, translated by Carlos Verdecia; Atria Books; USA; Wilton, CT

SECOND PLACE Mentiras que creemos sobre Dios, WM. Paul Young, translated by Maria Estela Peña Molatore; Atria Books; Canada; Oregon City

## Best Fiction Book Translation - Spanish to English

FIRST PLACE Mourning, Eduardo Halfon, translated by Lisa Dillman and Daniel Hahn; Bellevue Literacy Press; Guatemala;

SECOND PLACE The Labrynth of the Spirits, Carlos Ruiz Zafón, translated by Lucia Graves; HarperCollins Publishers: Harper; Spain; Barcelona

SECOND PLACE The Shape of the Ruins, Juan Gabriel Vásquez, translated by Anne McLean; Riverhead Books; Colombia; Bogotá

HONORABLE MENTION Lowie Mortem: Chronicles of a Dead Detective, J. Rene Munz; Translator: Dr. Aned Yarelis Muñiz Garzia; ; Puerto Rico; Cabo Rojo, PR

HONORABLE MENTION Mouthful of Birds, Samantha Schwebelin, translated by Megan McDowell; Riverhead Books; Argentina; Berlin

HONORABLE MENTION The Old House and Other Short Stories, Isabel Garcia Cintas; Amancay Ediciones; Argentina; Miami

HONORABLE MENTION The Passenger / El pasajero, Ramón María del Valle-Inclán, translated by Lynnette McCurdy; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

## Best Fiction Book Translation - English to Spanish

FIRST PLACE Mi dulce curiosidad, Amanda Hale, translated by Patricia Schaefer Röder; Scriba NYC; Venezuela - Germany; San Juan PR

SECOND PLACE El Despertar: La saga de Ydron, Raymond Bolton; Translators: Rosina Iglesias, Joaquín Font, Sylvia Vázquez, and Carole Chávez Hunt.; Regilius Publishing, LLC; United States; Portland, Oregon, USA

HONORABLE MENTION El quebrar y sangrar de un hombre macho, Isabel Delia Gonzalez, translated by Gloria Schaffer Meléndez; WPR Publishing; Mexico; Texas

## H THE MARIPOSA AWARDS

### Best First Book - Children & Youth – Bilingual

FIRST PLACE When We Love Someone We Sing to Them / Cuando amamos cantamos, Ernesto Javier Martínez; Reflection Press; USA, Mexican, PR; Portland, OR

SECOND PLACE Mommy, Tell Me Why I Am Radiant / Mami, ¿Dime por qué soy radiante?, Sandra Gonzalez and Julia Rae Rodriguez; Skillful and Soulful Press; Mexico of Otomí Indigenous ancestry; Los Angeles

### Best First Book - Children & Youth – Spanish

FIRST PLACE Pandilla de los valores, Beatriz Cantu y Maritza Ramirez; Big Factor Media; Mexico; Chicago

SECOND PLACE Los caballitos de mar se mudan de coral, Sandra Rivera Sánchez; ; San Juan PR; Miami FL

HONORABLE MENTION Por ahí viene el huracán, Laura Rexach Olivencia; Editorial Destellos LLC; Puerto Rico; Baymon, PR

### Best First Book - Nonfiction – English

FIRST PLACE Coalescing Geometries, Lorien Suárez-Kanerva; Artvoices Art Books Publishing ; USA/Venezuela; Palm Springs

SECOND PLACE Sun Night, E.H. de la Espriella; ; Panama, Hispanic; Orlando, Florida

HONORABLE MENTION Dichos de mi padre / Sayings of My Father, Geneva Maria Escobedo; Latino Book Publisher; USA Mexican-American; Tucson

HONORABLE MENTION Race and Upward Mobility: Seeking, Gatekeeping, and Other Strategies in Postwar America, Elda María Román; Stanford University Press; U.S., Mexican; Los Angeles

### Best First Book - Nonfiction – Spanish

FIRST PLACE Cavernas de Colombia, Juan Carlos Higuera; Villegas Editores; Cartagena; Bogotá

SECOND PLACE La historia dentro de ti, Xavier Cornejo; Whitaker House Español; Ecuador; Miami, Florida

HONORABLE MENTION Nuestra Historia: Diario para preservar el legado familiar, Annibel Pérez Hernández; Divinas Letras; Puerto Rico; San Juan, Puerto Rico

### Best First Book - Fiction

FIRST PLACE Con la muerte no se juega, Hans Trujillo; Editorial Oveja Negra; Colombia; Miami

SECOND PLACE La piel de cristal, Laía Nuñez Sebastia; Pukiyari Editores; España; Bergen

## I THEMED AWARDS

### Best Latina Themed Book

FIRST PLACE Better Than Me, Albert Monreal Quihuis; ; Phoenix, AZ

SECOND PLACE Chicanas Movidas: New Narratives of Activism and Feminism in the Movement Era, Dionne Espinoza, María Eugenia Cotera, Maylei Blackwell; University of Texas Press; US Chicanas/ Indigenous; Los Angeles

HONORABLE MENTION Diario de una ex-gordita: ¡transforma tu cuerpo y fortalece tu autoestima!, Silu Scheffer; Café con Leche Books; Brazil; Miami, FL

### Best LGBTQ+ Themed Book

FIRST PLACE The House of Impossible Beauties, Joseph Cassara; HarperCollins Publishers: Ecco; USA/ Puerto Rican; Fresno, CA



### **Best Educational Themed Book**

FIRST PLACE Solo Kiko, Melanie Martel and Matthew Martel; WPR Publishing; USA, Mexican -American; Sacramento CA

SECOND PLACE Carta a mis sueños para el planeta Tierra, Pilar Vélez; Snow Fountain Press; Colombia;

HONORABLE MENTION Los caballitos de mar se mudan de coral, Sandra Rivera Sánchez;; San Juan PR; Miami FI

### **Best Academic Themed Book**

FIRST PLACE The Aztlán Mexican Studies Reader, 1974-2016, Héctor Calderón; UCLA Chicano Studies Research Center; ;

SECOND PLACE Scenes for Latinx Actors: Voices of the New American Theatre, Micha Espinosa & Cynthia DeCure; Smith and Kraus; Chicana, Mexican, Puerto Rican; Phoenix, Oakland

### **Best Community Service Themed Book**

FIRST PLACE Eyes Closed: The Dreams of Our Children, Gabriela Olmos; Keys to Life Alaska; Mexican Ancestry; Anchorage, AK

### **Best Play or Collection of Plays**

FIRST PLACE El Jardín de los gnomos, Ignasi García; Lantia Publishing Group: Mr. Momo; Spain; Seville, Spain

### **Best Book About Military Service**

FIRST PLACE Buque Escuela A.R.C. Gloria - 50 años, Andrés Mauricio López and Adriana Llano; Villegas Editores; Colombia; Bogotá